

Inscrivez-vous en ligne sur / Register on-line on : **www.sialparis.com**



Inscription avant le 16 novembre 2011 pour bénéficier d'un emplacement de choix prioritaire et d'un acompte réduit  
(Cachet de la Poste faisant foi)  
*By registering before this date, you benefit from the choice of the best stand location and a reduced instalment*  
(Date as postmark)

Horaires d'ouverture du salon / Exhibition opening hours  
Du 21 au 24 octobre 2012 : de 9h00 à 18h00  
Le 25 octobre 2012 : de 9h00 à 17h00

**Ce dossier complet est à retourner à la société / Complete this application and return it to the company:**

SIAL<sup>(1)</sup> - Immeuble Le Wilson - 70 Av. du Général De Gaulle - 92058 Paris La Défense Cedex - France  
Fax : + 33 1 53 30 95 15. E-mail : exhibit@sialparis.com

## CADRE RÉSERVÉ AU SIAL / BOX RESERVED FOR SIAL USE

COMMERCIAL..... CDC ..... RRC ..... I..... V..... DATE : .....

Vous vous enregistrez en tant que / Your are suscribing your company as a :

Exposant direct / Direct exhibitor       Co-exposant / Co-exhibitor

Si vous êtes Co-exposant, précisez le nom de l'Exposant Direct qui vous accueille / If you are Co-exhibitor, specify the name of the Direct exhibitor with which you will be sharing a stand :

Si vous participez à un pavillon ou à un stand collectif ne remplissez pas cette demande, l'organisateur de ce pavillon se chargera de l'inscription auprès de SIAL / If you are exhibiting on a pavilion or collective stand do not fill this form. The organizer of the pavilion or collective stand will handle your registration.

## 1. VOTRE ENTREPRISE / YOUR COMPANY

### SOUSCRIPTEUR / APPLICANT

Raison sociale / Company Name.....

Adresse / address.....

Code Postal / Post code..... Ville / Town.....

État ou Région / State or Province..... Pays / Country.....

Téléphone / Phone..... Fax / Fax.....

E-mail / E-mail..... Site internet / Website.....

Code NAF / NAF (trade sector) code.....

N° SIRET / SIRET no. (company registration no.).....

N° RCS... / RCS no. (trade register no.).....

N° TVA intracommunautaire\* / Intra-community VAT no\*.....

\*Information obligatoire pour les ressortissants de l'UE / Compulsory for all EU citizens.

Langue usuelle / Usual language :       Français / French       Anglais / English       Allemand / German  
 Italien / Italian       Espagnol / Spanish       Portugais / Portuguese

Si vous êtes filiale d'un groupe / If you are a subsidiary company of a group :

Nom du Groupe / Name of group..... Pays /Country.....

**NOM DES RESPONSABLES DE VOTRE ENTREPRISE / NAME OF COMPANY EXECUTIVES**

■ **Responsable salon / Exhibition manager** : Cette personne recevra toutes les informations concernant l'organisation du salon / *This person will receive all correspondence relating to the organisation of the exhibition.*

M. / Mr       Mme / Mrs       Mlle / Miss      Langue usuelle / Usual language :  Français / French     Anglais / English

Nom / Surname ..... Prénom / First name .....

Fonction / Job title.....

Adresse du souscripteur / Applicant address .....

Adresse de correspondance/ Mailing address.....

Téléphone direct / Direct phone number..... Fax .....

Portable / Mobile..... E-mail.....

■ **Directeur commercial / Sales director**

M. / Mr       Mme / Mrs       Mlle / Miss      Langue usuelle / Usual language .....

Nom / Surname ..... Prénom / First name .....

Fonction / Job title.....

Téléphone direct / Direct phone number..... E-mail.....

■ **Représentant légal - Directeur Général / Legal representative - Managing Director**

M. / Mr       Mme / Mrs       Mlle / Miss      Langue usuelle / Usual language .....

Nom / Surname ..... Prénom / First name .....

Fonction / Job title.....

Contact ..... Téléphone direct / Direct phone number ..... E-mail .....

**ADRESSE DE FACTURATION / INVOICING ADDRESS** (si différente du souscripteur / *if different from that of applicant*)

Raison sociale / Company name .....

Adresse / address.....

Code Postal / Postcode..... Ville / Town .....

État ou région / State or Province..... Pays / Country.....

Téléphone direct / Direct phone number..... Fax .....

E-mail.....

N° TVA intracommunautaire\*/ *Intra-community VAT no\** .....

*\*Information obligatoire pour les ressortissants de l'UE / Compulsory for all EU citizens.*

**ADRESSE DE CORRESPONDANCE / ADDRESS FOR CORRESPONDENCE** (si différente du souscripteur / *if different from that of applicant*)

**Attention** : Cette adresse sera utilisée pour tous les courriers concernant votre stand et la préparation du SIAL 2012. Merci d'indiquer une adresse physique (rue, chemin... + numéro) en raison des envois par lettre recommandée ou autres transporteurs / *All mail relating to your stand and the preparation of SIAL 2012 will be sent to this address. Please state the physical address (number, street name, etc.) for reference should correspondence be sent by registered letter or other means of delivery.*

Raison sociale / Company name .....

Adresse / Address .....

Code Postal / Postcode..... Ville / Town .....

Pays / Country.....

M. / Mr       Mme / Mrs       Mlle / Miss      Contact / Contact .....

Téléphone direct / Direct phone number..... Fax .....

E-mail.....

**RÉFÉRENCIEMENT / LISTING**

Nom sous lequel votre entreprise doit apparaître dans le classement alphabétique des exposants, sur l'enseigne de votre stand ou tout autre document (50 caractères maximum - Les formes juridiques ainsi que les termes "Ets" et "Sté" ne doivent pas être pris en compte. L'organisateur décline toute responsabilité en cas d'insertion erronée, l'exposant étant seul responsable des informations qu'il fournit /

*Name under which your company should appear in the alphabetical list of exhibitors, on your stand's sign and on all other documents: (maximum 50 characters) - Legal forms and any other legal terms are to be omitted. The organiser accepts no responsibility for any errors in the insertion.*

.....

.....

Brève description de votre activité / *Brief description of your business activity* : .....

.....

.....



### 3. VOS PARTENAIRES / YOUR PARTNERS

Deux types de partenaires sont agréés sur le stand d'un exposant : les Co-exposants et les Sociétés représentées  
Two types of partners are authorised at an exhibitor's stand: the Co-exhibitor and the Represented company:

#### 1. CO-EXPOSANT / CO-EXHIBITOR

Un Co-exposant est une société avec laquelle vous partagez votre stand et qui n'a pas nécessairement de lien juridique ou commercial avec votre entreprise  
A Co-exhibitor is a company with which you share your stand which does not necessarily have legal or commercial ties with your company.

#### 2. SOCIÉTÉ REPRÉSENTÉE / REPRESENTED COMPANY

Une Société représentée est une société dont vous représentez les produits, par exemple votre filiale, distributeur, maison mère ou commettant. Une société représentée doit obligatoirement avoir un lien juridique ou commercial avec votre entreprise  
A represented company is a company the products of which you represent, for example your subsidiary, distributor, parent company or principal. A represented company must have legal or commercial ties with your company.

Afin de valider l'inscription de vos partenaires (Co-exposant, Société représentée) :

- Vous déclarez vos partenaires en renseignant la déclaration ci-dessous,
- Vous acquittez pour chaque Société représentée le droit d'inscription correspondant de 355 € HT,
- Chaque société Co-exposante remplit et renvoie un Dossier de participation complet en précisant le nom de la société exposante avec qui elle partage son stand et en indiquant une surface à 0 m<sup>2</sup>. Elle devra alors s'acquitter du droit d'inscription de 700 € HT.

*In order to validate your partners' registration (Co-exhibitor or Represented company)*

- You declare your partners by filling in the declaration below,
- You must pay the corresponding registration fee of 355 € excl. VAT for each Represented company.
- Each co-exhibiting company must fill out and return a completed application form, with the name of the exhibiting company with which it will be sharing a stand and indicating a stand surface area of 0 sq.m. It must then pay the corresponding registration fee of 700 € excl. VAT.

#### 3. DÉCLARATION (FAIRE AUTANT DE PHOTOCOPIES QUE NÉCESSAIRE) / DECLARATION (PROVIDE AS MANY PHOTOCOPIES AS NECESSARY)

« La société ..... atteste qu'elle accueille sur son stand ..... société(s) co-exposante(s) représente ..... société(s) dont les coordonnées figurent ci-dessous »

« The company ..... declares that it is sharing its stand with ..... co-exhibiting company is representing ..... company(ies) the contact details of which are given below ».

Co-exposant 1 / Co-exhibitor 1     Société représentée 1 / Represented company 1

Raison sociale / Company name .....

Adresse / Address .....

Code Postal / Postcode.....Ville / Town .....

Pays / Country.....

État ou région / State or Province.....Pays / Country.....

Téléphone / Phone.....Fax.....

E-mail.....Site internet / Website.....

Numéro de TVA intra communautaire / Intra-community VAT n°.....

M. / Mr     Mme / Mrs     Mlle / Miss    Langue usuelle / Usual language :  Français / French     Anglais / English

Nom / Surname .....Prénom / First name.....

Fonction / Job title.....

Téléphone direct / Direct phone number.....Fax.....

Portable / Mobile.....E-mail.....

Code activité principale (voir nomenclature) / Activity code (see Classification) .....

Brève description de votre activité / Brief description of your business activity .....

Marques / Brand name.....

Lien juridique avec l'exposant direct / Legal ties with direct exhibitor:

Filiale / Subsidiary     Distributeur / Distributor     Maison mère / Parent company     Commettant / Principal

Co-exposant 2 / Co-exhibitor 2     Société représentée 2 / Represented company 2

Raison sociale / Company name .....

Adresse / Address .....

Code Postal / Postcode.....Ville / Town .....

Pays / Country.....

État ou région / State or Province.....Pays / Country.....

Téléphone / Phone.....Fax.....

E-mail.....Site internet / Website.....

Numéro de TVA intra communautaire / Intra-community VAT n°.....

 M. / Mr     Mme / Mrs     Mlle / Miss    Langue usuelle / Usual language :  Français / French     Anglais / English

Nom / Surname .....Prénom / First name.....

Fonction / Job title.....

Téléphone direct / Direct phone number.....Fax.....

Portable / Mobile.....E-mail.....

Code activité principale (voir nomenclature) / Activity code (see Classification): .....

Brève description de votre activité / Brief description of your business activity: .....

Marques / Brand name.....

Lien juridique avec l'exposant direct / Legal ties with direct exhibitor:

 Filiale / Subsidiary     Distributeur / Distributor     Maison mère / Parent company     Commettant / Principal

 Co-exposant 3 / Co-exhibitor 3     Société représentée 3 / Represented company 3

Raison sociale / Company name .....

Adresse / Address .....

Code Postal / Postcode.....Ville / Town .....

Pays / Country.....

État ou région / State or Province.....Pays / Country.....

Téléphone / Phone.....Fax.....

E-mail.....Site internet / Website.....

Numéro de TVA intra communautaire / Intra-community VAT n°.....

 M. / Mr     Mme / Mrs     Mlle / Miss    Langue usuelle / Usual language :  Français / French     Anglais / English

Nom / Surname .....Prénom / First name.....

Fonction / Job title.....

Téléphone direct / Direct phone number.....Fax.....

Portable / Mobile.....E-mail.....

Code activité principale (voir nomenclature) / Activity code (see Classification): .....

Brève description de votre activité / Brief description of your business activity: .....

Marques / Brand name.....

Lien juridique avec l'exposant direct / Legal ties with direct exhibitor:

 Filiale / Subsidiary     Distributeur / Distributor     Maison mère / Parent company     Commettant / Principal

Je déclare avoir un lien juridique ou commercial avec les sociétés dont je représente les produits sur mon stand, et avoir obtenu l'autorisation de ces sociétés pour représenter leurs produits sur mon stand / I declare to have legal or commercial ties with the companies products of which I represent on my stand, and to have obtained the authorization of these companies to represent their products on my stand.

Nom du signataire (en capitales) / Name of signatory (in capital letters): .....

Cachet de l'entreprise / Company stamp

Fonction du signataire dans l'entreprise / Position of signatory in company: .....

Lieu / Place .....

Date / Date .....

**4. VOTRE (VOS) STAND(S) / YOUR STAND(S)**

**Important :** Surface minimum d'un stand = 16 m<sup>2</sup> / *Minimum surface area of one stand = 16 sq.m.*

**Construction :** Hauteur maximum = 5 m / *Maximum height : 5m*

Un retrait de 0,50 m par rapport aux allées pour toutes structures d'une hauteur inférieure ou égale à 2,50 m. Au-delà de cette hauteur, un retrait de 1 m par rapport aux allées et aux cloisons mitoyennes est requis (cf. Règlement d'Architecture). Aucune structure supérieure à 5 m ne sera acceptée.

*All structures less than or equal to 2.50m in height be set up 0.50m from the aisles. For larger structures, a distance of 1m is required in relation to the aisles and neighbouring partitions (refer to Architectural Regulations). We will not accept any structures above 5m.*

**NOMBRE DE STANDS / NUMBER OF STANDS .....**

**STAND 1 / STAND 1** (Faire autant de photocopies de cette page que de stands souhaités/ *Provide as many photocopies as stands requested*).

Surface souhaitée / *Surface area wanted* : .....m<sup>2</sup> / sq.m

**DIMENSION SOUHAITÉE DE VOTRE STAND / DIMENSION WISHES FOR YOUR STAND**

Longueur / *Length* : .....m / metres    Largeur / *Width* : .....m / metres

**ENVIRONNEMENT DE VOTRE STAND / RESTRICTING FACTORS AND ENVIRONMENT FOR YOUR STAND**

Indiquez vos souhaits (proximité, éloignement, noms des sociétés auprès desquelles vous ne souhaitez pas être implanté) / *Please state your requirements clearly (proximity, distance, name of the companies you do wish to be close to)* :

.....  
.....

**UTILISATION D'UN ÉQUIPEMENT DE STAND EXISTANT / USE OF AN EXISTING STAND FITTINGS**

Merci de nous préciser si vous souhaitez réutiliser un stand existant et quel type / *Please let us know if you wish to use an existing stand and which type* :

oui / *yes*                       non / *no*

Vous devez joindre impérativement un plan coté du stand réutilisé / *You must enclose a plan specifying the measurements of the stand to be reused.*

**SECTEUR D'IMPLANTATION SOUHAITÉ / SECTOR REQUESTED**

Merci de numéroter de 1 à 3 vos secteurs d'implantation souhaités par ordre de préférence / *Tick off of your exhibition sectors by order of preference (from 1 to 3).*

- Boissons / *Beverages*
- Charcuterie et salaisons / *Cured and salted meats*
- Conserves / *Preserved products*
- Epicerie et multi-produits / *Grocery products, and multi-products*
- Epicerie Fine / *Gourmet products*
- Fruits et légumes frais, fruits secs, horticulture / *Fresh fruit and vegetables, dried fruit, horticulture*
- IN-FOOD  Produits Alimentaires Intermédiaires, Ingrédients et Solutions de sous-traitance <sup>(1)</sup> / *IN-FOOD - Semi-processed food products & ingredients and subcontracting solutions <sup>(1)</sup>*
- Produits biologiques <sup>(1)</sup> / *Organic products <sup>(1)</sup>*
- Produits diététiques et compléments alimentaires / *Diet products and food supplements*
- Produits de la mer frais / *Fresh seafood products*
- Produits laitiers, œufs / *Dairy products, eggs*
- Produits surgelés, glaces et crèmes glacées / *Frozen products, ice cream and frozen desserts*
- Produits sucrés, biscuiterie et panification fine / *Confectionery products, biscuits and pastry*
- Produits traiteurs / *Fresh prepared products - Ready to eat*
- Viandes et triperies fraîches / *Fresh meat and tripe*
- Volailles et gibiers frais / *Fresh poultry and game*
- Vins <sup>(1)</sup> / *Wines <sup>(1)</sup>*

<sup>(1)</sup> Offres spécifiques pour ces secteurs, merci de nous contacter au +33 1 76 77 13 33 ou [exhibit@sialparis.com](mailto:exhibit@sialparis.com) / <sup>(1)</sup> *Specific offers for these sectors, please contact us on +33 1 76 77 13 33 or [exhibit@sialparis.com](mailto:exhibit@sialparis.com)*



L'attribution de l'emplacement est prioritaire pour les exposants inscrits avant le 16 novembre 2011 / *Exhibitors having registered before the November 16th, 2011 will be granted priority in terms of stand location.*

## 5. LES CONDITIONS DE VOTRE PARTICIPATION / THE TERMS OF YOUR PARTICIPATION

### 1. FRAIS D'INSCRIPTION OBLIGATOIRES (EXPOSANTS OU CO-EXPOSANTS) / COMPULSORY REGISTRATION FEE (EXHIBITOR OR CO-EXHIBITOR)

**Sont inclus :** • l'enregistrement et la gestion du dossier • des badges exposants (1 badge par 4 m<sup>2</sup> ; minimum 2 badges), l'inscription au catalogue officiel et sur le site Internet du SIAL, un lien Internet avec le site de l'exposant<sup>(1)</sup> • La participation à l'opération Produits Nouveaux • 40 invitations clients • Le e-casier presse au Service de Presse online.

**Are included:** • exhibitor registration and administrative fees • 1 exhibitor badge for every 4 sq.m, minimum 2 badges • inclusion in the official Exhibition catalogue and on the SIAL website, a link to the exhibitor's website<sup>(1)</sup> • Participation in the New Products Event • 40 customers invitations • An e-press rack at the Press Center online.

SOUS-TOTAL DROIT D'INSCRIPTION / REGISTRATION FEE SUBTOTAL = ..... 700 € HT / excl. VAT ①

### 2. FRAIS D'INSCRIPTION DES FIRMES REPRÉSENTÉES / REPRESENTED COMPANIES - REGISTRATION FEE

**Sont inclus :** • le droit d'inscription • l'inscription au catalogue officiel et sur le site Internet du SIAL, un lien Internet avec le site de l'exposant<sup>(1)</sup> • La participation à l'opération Produits Nouveaux • 20 invitations clients

**Are included:** • registration fee • Inclusion in the official Exhibition catalogue and on the SIAL website, a link to the exhibitor's website<sup>(1)</sup> • Participation in the New Products Event • 20 customers invitations

355 € HT / excl.VAT x ..... nombre de firmes représentées / number of represented companies = ..... € HT/excl.VAT

SOUS-TOTAL FIRMES REPRESENTÉES / REPRESENTED COMPANIES PACK SUBTOTAL = ..... € HT / excl. VAT ②

<sup>(1)</sup> SIAL ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des informations diffusées sur le site avec lequel le lien hypertexte aura été mis en place / This website contains links to websites operated by third parties. SIAL cannot guarantee the reliability, accuracy or quality of the contents of such websites and consequently disclaims all liability.

### 3. SURFACE NUE MINIMUM DE 16 M<sup>2</sup> / BARE SURFACE MINIMUM OF 16 SQ.M



Surface nue minimum de 16 m<sup>2</sup>. Équipement du stand non inclus, obligatoire de 16 à 24 m<sup>2</sup> inclus, à ajouter à la surface nue / Bare surface minimum of 16 sq.m. Stand fittings not included, compulsory from 16 to 24 sq.m included, in supplement of bare surface

SURFACE TOTALE SOUHAITÉE / GLOBAL SURFACE AREA WANTED : .....m<sup>2</sup> / sq.m

a/ Part de la surface entre 16 m<sup>2</sup> et 300 m<sup>2</sup> inclus / Surface area between 16 sq.m and 300 sq.m included

|                                                          | Quantité m <sup>2</sup><br>Quantity sq.m | Prix € HT<br>Price € excl. VAT<br>Jusqu'au / Until<br>31-05-2012 | Prix € HT<br>Price € excl. VAT<br>au / to<br>1-06-2012 | TOTAL € HT /<br>excl. VAT          |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 1 face ouverte / 1 side open    | .....                                    | x 225 €/m <sup>2</sup> / sq.m                                    | x 248 €/m <sup>2</sup> / sq.m                          | .....                              |
| <input type="checkbox"/> 2 faces ouvertes / 2 sides open | .....                                    | x 247 €/m <sup>2</sup> / sq.m                                    | x 272 €/m <sup>2</sup> / sq.m                          | .....                              |
| <input type="checkbox"/> 3 faces ouvertes / 3 sides open | .....                                    | x 275 €/m <sup>2</sup> / sq.m                                    | x 303 €/m <sup>2</sup> / sq.m                          | .....                              |
| <input type="checkbox"/> Îlot / Island booth             | .....                                    | x 307 €/m <sup>2</sup> / sq.m                                    | x 338 €/m <sup>2</sup> / sq.m                          | .....                              |
| <b>SOUS-TOTAL / SUBTOTAL</b>                             |                                          |                                                                  |                                                        | .....<br>€ HT / excl. VAT <b>a</b> |

**b/** Part de la surface entre 300 m<sup>2</sup> et 700 m<sup>2</sup> inclus / *Surface area between 300 sq.m and 700 sq.m included*

|                                                                                 | Quantité m <sup>2</sup><br>Quantity sq.m | Prix € HT<br>Price € excl. VAT<br>Jusqu'au / Until<br>31-05-2012 | Prix € HT<br>Price € excl. VAT<br>au / to<br>1-06-2012 | TOTAL € HT /<br>excl. VAT        |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> De 300 à 700 m <sup>2</sup> /<br>From 300 to 700 s.q.m | .....                                    | x 242 €/m <sup>2</sup> / sq.m                                    | x 266 €/m <sup>2</sup> / sq.m                          | .....                            |
| <b>SOUS-TOTAL / SUBTOTAL</b>                                                    |                                          |                                                                  |                                                        | .....<br>HT / excl. VAT <b>b</b> |

**c/** Part de la surface supérieure à 700 m<sup>2</sup> / *Surface area above 700 sq.m*

|                                                                               | Quantité m <sup>2</sup><br>Quantity sq.m | Prix € HT<br>Price € excl. VAT<br>Jusqu'au / Until<br>31-05-2012 | Prix € HT<br>Price € excl. VAT<br>au / to<br>1-06-2012 | TOTAL € HT /<br>excl. VAT        |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Au-delà de 700 m <sup>2</sup> / <i>Over 700 sq.m</i> | .....                                    | x 225 €/m <sup>2</sup> / sq.m                                    | x 248 €/m <sup>2</sup> / sq.m                          | .....                            |
| <b>SOUS-TOTAL / SUBTOTAL</b>                                                  |                                          |                                                                  |                                                        | .....<br>HT / excl. VAT <b>c</b> |

SOUS-TOTAL SURFACE NUE / *BARE AREA SUBTOTAL (a + b + c) =* ..... € HT / excl. VAT **3**



A partir du 1<sup>er</sup> juin 2012, les tarifs de la surface nue sont majorés. / *Bare stand rates will increase from the 1st June 2012.*

**4. SUPPLÉMENT STAND À ÉTAGE / SUPPLEMENT FOR MULTI LEVEL STAND**

129 € x ..... m<sup>2</sup>/sq.m = ..... € HT / excl. VAT

SOUS-TOTAL STAND À ÉTAGE / *SUPPLEMENT FOR MULTI LEVEL STAND SUBTOTAL =* ..... € HT / excl. VAT **4**

**5. NETTOYAGE DU STAND AUTOMATIQUE / AUTOMATIC STAND CLEANING**

Nettoyage automatique pour surface nue uniquement / *Automatic stand cleaning for bare area only*

Nettoyage quotidien par aspiration. Possibilité de commander l'option lavage via le site extranet de l'exposant / *Daily washing by vacuuming. Washing can be ordered on the exhibitor's website*

Stand < ou = 300 m<sup>2</sup> / Stand below 300 sq.m

4 € x ..... m<sup>2</sup>/sq.m = ..... € HT / excl. VAT **a**

Par m<sup>2</sup> supplémentaire et/ou par m<sup>2</sup> d'étage / *Per extra sq.m and/or per sq.m of multi-level floor space*

3 € x ..... m<sup>2</sup>/sq.m = ..... € HT / excl. VAT **b**

SOUS-TOTAL NETTOYAGE AUTOMATIQUE / *AUTOMATIC STAND CLEANING SUBTOTAL (a + b) =* ..... € HT / excl. VAT **5**

## 6. SUPPLÉMENT ÉQUIPEMENT DE STAND / SUPPLEMENT STAND FITTINGS

- Pour les stands de 16 à 24 m<sup>2</sup> inclus, équipements « Essentiel » ou « Personnalisé » obligatoires, en sus de la surface louée.
- Pour les stands > à 24 m<sup>2</sup>, équipements optionnels, en sus de la surface louée.
- For stands from 16 to 24 sq.m included, compulsory "Essentiel" or "Personalized" fittings, cost to be added to the cost of the bare surface
- For stands > 24 sq.m, optional fittings, cost to be added to the cost of the bare surface.

Aménagements décrits pages 6 à 8 du Guide de participation / Fittings described on pages 6 to 8 of the Registration Guide

a/ Stand "ESSENTIEL", de 16 à 50 m<sup>2</sup> / "ESSENTIEL" STAND FITTING, from 16 to 50 sq.m

145 € x ..... m<sup>2</sup> / sq.m = ..... € HT / excl. VAT **a**

Choix de l'harmonie obligatoire / Compulsory choice of the colour scheme :

Harmonie 1       Harmonie 2       Harmonie 3       Harmonie 4

(Harmonie 1 sélectionnée par défaut / If you do not choose, the colour scheme 1 will be automatically selected)

b/ Stand "PERSONNALISE", de 16 à 50 m<sup>2</sup> / "PERSONALISED" STAND FITTING, from 16 to 50 sq.m

282 € x ..... m<sup>2</sup> / sq.m = ..... € HT / excl. VAT **b**

c/ Stand "PRESTIGE", à partir de 40 m<sup>2</sup> / "PRESTIGE" STAND FITTING, only from 40 sq.m

311 € x ..... m<sup>2</sup> / sq.m = ..... € HT / excl. VAT **c**

d/ Stand "OPTIMUM", à partir de 40 m<sup>2</sup> / "OPTIMUM" STAND FITTING, only from 40 sq.m

230 € x ..... m<sup>2</sup> / sq.m = ..... € HT / excl. VAT **d**

SOUS-TOTAL ÉQUIPEMENT STAND / STAND FITTINGS SUBTOTAL (a + b + c + d) = ..... € HT / excl. VAT **6**



A partir du 1<sup>er</sup> juin 2012, l'équipement "Essentiel" est obligatoire pour tous les stands et est à ajouter à la surface nue.  
"Essentiel" fittings will be compulsory as of the 1st June 2012 and will be added to bare surface.

## 7. ASSURANCE AUTOMATIQUE / AUTOMATIC INSURANCE

Le règlement d'assurance détaillant les garanties proposées est joint au présent dossier de participation / The insurance regulations detailing the coverage offered is attached to this application form.

Les écrans de type plasma ou LCD et le vol sont exclus de la garantie. L'exposant garde la faculté de souscrire une assurance spéciale. Par ailleurs, si la valeur des biens exposés excède le montant garanti, il est proposé aux exposants de souscrire une assurance complémentaire. Ces éléments figurent dans le règlement d'assurance annexé au présent dossier de participation.

Flat plasma, LCD screens and thefts are excluded from the coverage, exhibitors can take out special insurance. Furthermore, if the value of the exhibited items exceeds the insured amount, exhibitors are advised to take out additional insurance. The elements can be found in insurance regulations attached to this application form.

Si surface comprise entre 16 et 1 333 m<sup>2</sup> inclus / 16 to 1.333 sq.m included      4,50 € x ..... m<sup>2</sup> / sq.m = ..... €

Si surface > 1 333 m<sup>2</sup> / If surface over 1.333 sq.m ..... € 6 000 €

SOUS-TOTAL PRIME D'ASSURANCE AUTOMATIQUE / AUTOMATIC INSURANCE SUBTOTAL = ..... € **7**<sup>(1)(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Les primes d'assurances sont facturées par SIAL SA au nom et pour le compte de COMEXPOSIUM ASSURANCES / The insurance premiums are invoiced by SIAL SA in the name and for account of COMEXPOSIUM ASSURANCES.

<sup>(2)</sup> Exonération de TVA – Article 261 C 2<sup>ème</sup> du CGI / VAT exemption – Article 261 C 2<sup>o</sup> of the CGI.

**8. PRINCIPAUX OUTILS DE COMMUNICATION / MAIN COMMUNICATION TOOLS**

Maîtrisez votre budget en commandant dès à présent les outils pour vous faire connaître avant, pendant et après le salon / *Master your budget by ordering now the tools to make you know before, during and after the show.*

**a/** Raison sociale en gras rouge dans la liste des exposants sur [www.sialparis.fr](http://www.sialparis.fr) / 1<sup>re</sup> diffusion le 1<sup>er</sup> juin 2012  
*Company name in bold red in the exhibitors list on [www.sialparis.com](http://www.sialparis.com) / First broadcast on 1st June 2012.*

75 € x ..... nombre / number = ..... € HT / excl. VAT **a**

**b/** Logo de votre société à la fois dans le catalogue officiel du salon et dans la liste des exposants sur [www.sialparis.fr](http://www.sialparis.fr). Éléments techniques à remettre au plus tard le 15 mai 2012  
*Your company logo both in the official show catalogue and in the exhibitors list on [www.sialparis.com](http://www.sialparis.com). Technical elements to be submitted no later than May 15th, 2012.*

550 € x ..... nombre / number = ..... € HT / excl. VAT **b**

**c/** Votre casier de presse au Service de Presse du Salon, sous format papier (150 casiers maximum). Remise des éléments lors du montage du salon  
*Your press rack at the Press Center (Limited to 150 racks). Submission of the technical elements during the set-up.*

150 € x ..... nombre / number = ..... € HT / excl. VAT **c**

**d/** Votre vitrine dans le secteur Bio : une visibilité supplémentaire auprès des acheteurs. Mise en place lors du montage du salon  
*Your shop-window in the organic sector: an additional visibility with the buyers. Assembly during the set-up.*

1 105 € x ..... nombre / number = ..... € HT / excl. VAT **d**

**e/** Votre vitrine dans le secteur IN FOOD / PAI, ingrédients et solutions de sous-traitance : une visibilité supplémentaire auprès des acheteurs. Mise en place lors du montage du salon  
*Your shop-window in the IN FOOD/Food Ingredients sector: an additional visibility with the buyers. Assembly during the set-up.*

1 105 € x ..... nombre / number = ..... € HT / excl. VAT **e**

SOUS-TOTAL OUTILS DE COMMUNICATION / COMMUNICATION TOOLS SUBTOTAL (**a + b + c + d + e**) = ..... € HT / excl. VAT **3**

**9. CARTES D'INVITATION (TVA À 5,5 %) / INVITATION CARDS (VAT AT 5,5%)**

RAPPEL : La E-CARD ! Gagnez du temps et soyez encore plus efficace en envoyant des cartes d'invitation par e-mail / REMEMBER : *The E-CARD! Save time and be even more efficient by sending invitation cards by email.*

Par lot de 10 cartes / by set of 10 cards :

|              |                                                                                            |         |                         |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------|
| 61 € x ..... | nombre de lots de cartes d'invitation papier /<br>number of sets of paper invitation cards | = ..... | € HT/excl. VAT <b>a</b> |
| 61 € x ..... | nombre de lots de e-card / number of sets of e-cards                                       | = ..... | € HT/excl. VAT <b>b</b> |

SOUS-TOTAL CARTES D'INVITATION / INVITATION CARDS SUBTOTAL (**a + b**) = ..... € HT / excl. VAT **9**

|                                                                                                                    |                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>TOTAL SOUMIS À TVA / TOTAL SUBJECT TO VAT</b> ( <b>1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 8 + 9</b> ) = .....                  | € HT / excl. VAT <b>A</b> |
| <b>TVA / VAT</b> ( <b>1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 8</b> ) (19,6 %) = .....                                             | € <b>B</b>                |
| <b>TVA (cartes d'invitations) / VAT (invitation cards)</b> <b>9</b> (5,5 %) = .....                                | € <b>C</b>                |
| <b>TOTAL NON SOUMIS A TVA (assurance automatique) / TOTAL VAT EXEMPTION (automatic insurance)</b> <b>7</b> = ..... | € <b>D</b>                |

**TOTAL GENERAL TTC / OVERALL TOTAL INCL.VAT** (**A + B + C + D**) = ..... € TTC / incl. VAT

## 6. VOS CONDITIONS DE PAIEMENT / CONDITIONS OF PAYMENT

### 1. DATE DE PAIEMENT / DATE OF PAYMENT

#### Règlement du 1<sup>er</sup> versement / Payment of 1st instalment

A joindre impérativement au dossier de participation, non remboursable en cas de désistement (art. 7 des "Conditions Générales de location de surfaces d'Expositions"). / You must include your first payment with your application form. This payment is non-refundable in case of cancellation of the exhibitor (see article 7 of the general conditions for leasing exhibition floor space).

- Je réserve un stand, nu ou équipé, **AVANT la date limite du 16 novembre 2011** et je joins un règlement de 80 € HT par m<sup>2</sup> demandé / I reserve a stand, bare or equipped, **BEFORE the deadline of November 16th, 2011** and I hereby enclose € 80 excl. VAT per sq.m

**80 € HT/ excl.VAT** x ..... m<sup>2</sup>/sq.m = ..... € HT/excl.Tax

- Je réserve un stand, nu ou équipé, **APRES la date limite du 16 novembre 2011** et je joins un règlement de 110 € HT par m<sup>2</sup> demandé / I reserve a stand, bare or equipped, **AFTER the deadline of November 16th, 2011** and I hereby enclose € 110 excl. VAT per sq.m

**110 € HT/ excl.VAT** x ..... m<sup>2</sup>/sq.m = ..... € HT/excl.Tax

TOTAL de mon premier versement / TOTAL of first payment = ..... € HT/excl. VAT  
 T.V.A / VAT\* = ..... €  
 TOTAL TTC / INCL. VAT = ..... € TTC/incl. VAT



Nous attirons votre attention sur le fait que de nouvelles règles en matière de TVA sur les prestations de service que nous facturons sont entrées en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2011, en application des directives 2008/8/CE et 2008/9/CE ; les exposants étrangers (non français) assujettis à la TVA dans leur pays d'établissement sont désormais facturés Hors Taxes, sauf pour certaines de nos prestations dont les cartes d'invitation et la billetterie.

*We draw your attention to the fact that new VAT regulations on the services that we charge became effective since January, 1st 2011, in pursuance of the EU directives 2008/8/EC. All foreigners' exhibitors (non French) who are subjected to VAT regulation in their own country are now invoiced without VAT, except for some services such as invitation cards or tickets to the exhibition.*

#### Règlement du solde / Payment of the balance

Le solde de la facture de participation sera payable 15 jours après sa date d'émission et au plus tard le 20 septembre 2012 / The balance of the invoice must be paid 15 days from the date the invoice is issued and by September, 20th, 2012 at the latest.

Toute inscription intervenant à moins de trente (30) jours du Salon devra être accompagnée du paiement de la totalité du montant dû par l'exposant / Any registrations received less than thirty (30) days before the Exhibition must include payment of all sums owed by the exhibitor.

### 2. MODE DE PAIEMENT (Cocher la case correspondante) / METHOD OF PAYMENT (check the appropriate box)

- Chèque à l'ordre de / Cheque made payable to : SIAL  
 Virement bancaire / Bank transfer : BNP PARIS ETOILE ENTREPRISE - 83 avenue Charles de Gaulle - 92220 NEUILLY SUR SEINE.

| Code banque<br>Bank code | Code guichet<br>Branch code | N° de compte<br>Account number | RIB<br>Key | Domiciliation<br>Branch              |
|--------------------------|-----------------------------|--------------------------------|------------|--------------------------------------|
| 30004                    | 00813                       | 00010620734                    | 51         | BNP Paribas Paris Etoile Entreprises |

IBAN : FR76 3000 4008 1300 0106 2073 451

SWIFT/BIC : BNPAFRPPPGA

Avis de virement à joindre impérativement à votre dossier de participation. Les frais bancaires de virement sont à la charge de l'exposant / A copy of the bank transfer notice must be included with your application form. All bank transfer fees are payable by the exhibitor.

## 7. VOTRE ENGAGEMENT / YOUR COMMITMENT

Je demande mon inscription comme exposant au SIAL 2012.

Je déclare avoir pris connaissance des conditions générales de location de surface et d'aménagement de stand et des conditions générales de vente des outils de communication annexées au présent dossier de participation, dont je possède un exemplaire, en acceptant sans réserve ni restriction toutes les clauses et je déclare renoncer à tout recours contre le SIAL.

Je m'engage également à respecter les dispositions du guide de l'exposant qui sera disponible sur le site [www.sialparis.fr](http://www.sialparis.fr) à partir de mai 2012 et notamment le nouveau règlement général des manifestations commerciales disponible sur le site [www.sialparis.fr](http://www.sialparis.fr)

En souscrivant aux garanties d'assurance, je déclare avoir pris connaissance et reçu copie du document intitulé « règlement d'assurance » détaillant les garanties proposées et dont je possède un exemplaire.

Je reconnais avoir souscrit auprès d'une compagnie d'assurance toutes les assurances nécessaires couvrant ma responsabilité civile et celle de toute personne participant directement ou indirectement à l'exercice de mes activités et/ou de celles de notre société, pour tous dommages corporels, matériels et immatériels causés à autrui, à l'occasion de sa participation et /ou de celle de notre société au Salon (y compris pendant les périodes de montage et de démontage).

Je me porte garant du respect par les sociétés présentes sur mon stand des conditions générales de location de surface et d'aménagement de stand. Je suis responsable de toute violation des dites conditions générales par les sociétés présentes sur mon stand et garantie l'Organisateur contre tous recours, contestation, charges, condamnations et débours divers qui pourraient provenir de ces sociétés relativement à leur participation au Salon.

Je déclare avoir pris connaissance de l'article suivant :

« L'activité commerciale sur les stands est un facteur essentiel de la qualité des affaires pendant le dernier jour du salon. Nous soulignons ici l'importance de maintenir une activité commerciale sur les stands jusqu'à l'heure de fermeture de l'exposition au public et ce, quel que soient les impératifs des différents exposants. Ainsi jusqu'au 25/10/2012 à 17h00, le stand ne pourra pas être vidé, d'une partie ou de la totalité de son contenu et les marchandises exposées ne pourront être emballées ».

L'abandon du stand avant l'heure de fermeture au public sera officiellement constaté et une pénalité sera facturée à l'exposant selon le barème suivant :

- 1 000 € pour les stands inférieurs ou égaux à 24 m<sup>2</sup>
- 2 000 € pour les stands supérieurs à 24 m<sup>2</sup> et inférieurs ou égaux à 300 m<sup>2</sup>
- 4 000 € pour les stands supérieurs à 300 m<sup>2</sup>

« Les informations portées sur ce formulaire vous concernant ont un caractère obligatoire et sont recueillies par l'Organisateur à des fins commerciales, publicitaires et statistiques et le cas échéant communiquées à des tiers. Conformément à la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978 modifiée, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et un droit de verrouillage de ces informations, en écrivant à l'Organisateur du salon : La société SIAL, 70 avenue du Général de Gaulle – 92058 Paris La Défense Cedex - France.

- J'autorise la société SIAL et les sociétés du Groupe COMEXPOSIUM à traiter les informations me concernant dans les conditions ci-dessus.
- Je n'autorise pas la société SIAL et les sociétés du Groupe COMEXPOSIUM à traiter les informations me concernant dans les conditions ci-dessus.»

*I hereby request to be registered as an exhibitor at SIAL 2012.*

*I hereby declare that I have taken due note of the general terms and conditions for the leasing of exhibition floor space and fitting out of stands and of the general terms and conditions for the sale of communication tools (I have a copy of the latter). I accept all the clauses unconditionally and hereby waive any recourse against the organiser.*

*I also undertake to respect the clauses of the regulations in the Exhibitors guide which will be at your disposal on the site [www.sialparis.com](http://www.sialparis.com) from May 2012, as well as the new trade shows regulations drawn up by the Federation of Trade Shows, Exhibitions and Congresses of France, at your disposal on the site [www.sialparis.com](http://www.sialparis.com).*

*In taking out insurance cover, I declare that I have taken due note and received a copy of the document entitled "Insurance regulations" detailing the cover offered and possess a copy thereof.*

*I acknowledge that I have taken out all insurance necessary to cover my civil liability and that of all persons participating directly or indirectly in the execution of my activities and/or those of my company, for all bodily injury, material damage and consequential loss caused to others during my participation and/or that of my company in the exhibition (including during the assembly and disassembly periods).*

*I assume responsibility for ensuring that any other companies present at my stand observe the general terms and conditions for the leasing of exhibition floor space and fitting out of stands. I shall bear responsibility for any violation of the aforementioned terms and conditions by other companies present at my stand and undertake to guarantee the Organiser against any recourse, disputes, charges, impositions or miscellaneous outlays which might arise as a result of these companies with respect to their involvement in the Exhibition.*

*I hereby declare that I have taken due note of the following general terms:*

*“The commercial activity on stands is an essential factor of the quality of the business during the last day of the show. We underline here the importance to maintain a commercial activity on stands until the closing time of the exhibition to the public and them, some are the imperatives of the various exhibitors. So until 25/10/2012 at 5:00 pm, the stand cannot be emptied, of a part or a totality”.*

*The non-occupation of the stand during the period of opening to the public will be officially noticed and will incur an invoice as penalty.*

*The amount of the invoice is fixed as follows:*

- 1000 € for stands below or equal to 24 sq.m*
- 2000 € for stands above 24 sq.m and below or equal to 300 sq.m*
- 4000 € for stands above 300 sq.m.*

*« The information you provide on this form is mandatory and is used by the Organiser for commercial, advertising and statistical purposes and can be passed on to third parties. In accordance with the modified Data Protection and Civil Liberties law of 6 January 1978, you have the right to access, correct or delete any information held that concerns you by writing to the Organiser: SIAL - 70 avenue du Général de Gaulle – 92058 Paris La Défense Cedex - France.*

*I hereby give my consent to: SIAL and the companies of COMEXPOSIUM Group to use information about me under the above conditions*

*I do not give my consent to: SIAL and the companies of COMEXPOSIUM Group to use information about me under the above conditions*

**Nom du signataire (en capitales) / Signatory's name (in capital letter) .....**

**Fonction du signataire dans l'entreprise / Signatory's job title at the company.....**

**Lieu / Place.....Date / Date.....**

**Signature obligatoire précédée de la mention “Lu et approuvé”  
Mandatory signature preceded by the phrase “Read and approved”**

**Cachet de l'entreprise / Company stamp**



# CHECK LIST LES ÉTAPES CLÉS POUR RÉUSSIR LE SIAL 2012 / KEY STEPS TO A SUCCESSFUL SIAL 2012

FAIT ?  
DONE ?

|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                  |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>INSCRIPTION<br/>ET EMPLACEMENT</b><br><br><b>REGISTRATION<br/>AND STAND SITE</b>           | Votre inscription : envoi du dossier de participation avec le premier versement<br><i>Your registration : send registration forms with initial payment</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Avant le 16/11/2011<br><i>Before 16/11/2011</i>                                                                                                  | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | Inscription de l'ensemble de vos partenaires<br><i>Registration of all co-exhibitors and represented companies</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Avant le 15/05/2012<br><i>Before 15/05/2012</i>                                                                                                  | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | Validation de l'emplacement de votre stand :<br>un courrier vous sera envoyé 15 jours avant pour un rendez-vous<br><i>Approval of stand site : with notification by post 15 days in advance</i>                                                                                                                                                                                                                                                                              | A partir de mars 2012,<br>dans l'ordre d'arrivée des dossiers<br><i>From March 2012, stands allocated<br/>on a first-come-first-served basis</i> | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | Paiement du solde (virement ou chèque)<br><i>Payment of balance (bank transfer or cheque)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | A réception de facture<br><i>On receipt of invoice</i>                                                                                           | <input type="checkbox"/> |
| <b>PREPARATION<br/>DE VOTRE STAND</b><br><br><b>PLANNING<br/>YOUR STAND</b>                   | Ouverture de votre Espace Exposant sur <a href="http://www.sialparis.fr">www.sialparis.fr</a> pour la commande de vos prestations complémentaires : badges, cartes d'invitations, nettoyage spécifique, hôtesse, interprètes...<br><i>Opening of your dedicated file on <a href="http://www.sialparis.com">www.sialparis.com</a> to order the services you require : badges, invitation cards, specific cleaning, hostesses, translators...</i>                              | A partir d'avril 2012<br><i>From April 2012</i>                                                                                                  | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | Approbation plans d'architecture (hors stands équipés)<br><i>Approval of stand design (excluding fitted stands)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Soumettre OBLIGATOIREMENT<br>votre plan avant le 15/06/2012<br><i>Your stand plan MUST be submitted<br/>before 15/06/2012</i>                    | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | Déclaration Notice SPS (Sécurité et Prévention de la Santé)<br><i>HealthSafety and Protection Regulation form</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Dès que possible<br>et au plus tard le 18/09/2012<br><i>As soon as possible and before<br/>18/09/2012</i>                                        | <input type="checkbox"/> |
| <b>DIVERS</b><br><br><b>MISC.</b>                                                             | Si nécessaire, demande de lettre d'invitation pour visa<br><i>If necessary, request a letter of invitation for your visa application and apply for visa from consulate</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Dès votre inscription<br><i>From your registration</i>                                                                                           | <input type="checkbox"/> |
| <b>PREPARATION<br/>DE VOTRE<br/>PROMOTION</b><br><br><b>PROMOTING<br/>YOUR PRESENCE</b>       | Inscription au Catalogue Officiel du salon sur <a href="http://www.sialparis.fr">www.sialparis.fr</a><br><i>Register for the official Exhibition Catalogue on <a href="http://www.sialparis.com">www.sialparis.com</a></i>                                                                                                                                                                                                                                                   | A partir d'avril 2012<br><i>From April 2012</i>                                                                                                  | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | Déclaration de vos Produits Nouveaux sur <a href="http://www.sialparis.fr">www.sialparis.fr</a> / GRATUIT<br><i>Enter your new products for the Innovation Awards on <a href="http://www.sialparis.com">www.sialparis.com</a> / Free of charge</i>                                                                                                                                                                                                                           | A partir d'avril 2012<br><i>From April 2012</i>                                                                                                  | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | Commande des outils de promotion publicitaire (catalogue, plan du salon, affichage sur site, démonstrations dans la Cuisine du SIAL, échantillonnage aux entrées... ) sur <a href="http://www.sialparis.fr">www.sialparis.fr</a><br><i>Order promotional resources (catalogue, exhibition floor plan, posters, demonstrations in the Cuisine du SIAL, distribution of samples at exhibition entrances, etc.) on <a href="http://www.sialparis.com">www.sialparis.com</a></i> | A partir d'avril 2012<br><i>From April 2012</i>                                                                                                  | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | Votre e-casier de presse : communication de vos informations sur <a href="http://www.sialparis.fr">www.sialparis.fr</a><br><i>E-Press rank : supply your information on <a href="http://www.sialparis.com">www.sialparis.com</a></i>                                                                                                                                                                                                                                         | A partir d'avril 2012<br><i>From April 2012</i>                                                                                                  | <input type="checkbox"/> |
| <b>MONTAGE,<br/>SALON,<br/>DEMONTAGE</b><br><br><b>BUILD-UP,<br/>SHOW AND<br/>DISMANTLING</b> | Envoi des badges prestataires à vos sous-traitants pour l'accès au Parc quelques jours avant le salon<br><i>Send supplier badges to your suppliers giving them access to the Exhibition Centre a few days before the exhibition</i>                                                                                                                                                                                                                                          | Avant le 08/10/2012<br><i>Before 08/10/2012</i>                                                                                                  | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | Réception des livraisons de vos produits à l'adresse du Parc de Paris Nord Villepinte<br><i>Take delivery of your products sent to Paris-Nord Villepinte Exhibition Centre</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Avant le 20/10/2012<br><i>Before 20/10/2012</i>                                                                                                  | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | Installation de votre stand / <i>Set up of your stand</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Du 18/10 au 20/10/2012<br><i>From 18/10 to 20/10/2012</i>                                                                                        | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | SIAL 2012 du 21/10 au 25/10/2012 / SIAL 2012, from 21/10 to 25/10/2012                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ouverture de 9h00 à 18h00,<br>9h00 à 17h00 le dernier jour<br><i>Opening hours 9.00 am to 6.00 pm, 9.00 am to 5.00 pm on the last day</i>        | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                               | Démontage / Stand dismantling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Du 25/10 à 18h00<br>au 27/10/2012 à 14h00<br><i>From 25/10 to 6.00 pm<br/>to 27/10/2012 at 2.00 pm</i>                                           | <input type="checkbox"/> |

# ASSURANCE COMPLÉMENTAIRE / ADDITIONAL INSURANCE

Société / Company .....  
Représentant légal / Legal representative .....  
Responsable du dossier / Person responsible for the application .....  
Adresse / Address .....  
.....  
Code Postal / Postal Code ..... Ville / City.....  
Pays / Country .....  
Tél. / Tel. .... Fax .....  
Email / E-mail .....  
N° stand / Stand n° ..... Surface / Area .....

## À RETOURNER À / PLEASE RETURN TO :

**SIAL**  
70 AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE  
92058 PARIS LA DÉFENSE CEDEX • FRANCE  
Fax : +33 1 53 30 95 15  
Mail : exhibit@sialparis.com

**Avant tout envoi :** Conserver une copie pour votre dossier personnel / **Before mailing:** keep a copy for your personal records

## **Vous avez la possibilité de souscrire les assurances complémentaires suivantes / You have the option of taking out the following additional insurances :**

« Dommages aux biens »\* : prime de 0,27 % pour un capital supplémentaire TTC de / "Damage to property" \*: premium of 0.27% for an additional insured amount of (incl.VAT) :

..... € x 0,27 % = ..... € **1**

\* Si la valeur des biens exposés excède le montant automatiquement garanti lors de l'inscription au salon / If the value of the exhibited items exceeds the amount automatically covered at the time of registration for the exhibition.

« Écran plasma et LCD »\* : prime de 4 % pour une valeur supplémentaire TTC de / "Plasma and LCD screen" \*: premium of 4% for an additional value (incl. VAT) of :

..... € x 4 % = ..... € **2**  
(minimum 250 €)

\* L'écran plasma devra être fixé ou câblé solidement à la structure du stand / Plasma screens must be securely fixed or cabled to the stand structure.

**Prise d'effet de la garantie « Écran plasma / LCD » :** elle prendra effet du matin de l'ouverture au public au soir de la fermeture au public.  
**Effective date of plasma/LCD screen coverage:** this coverage will be effective from the morning on which the exhibition is open to the public until the evening of its closure.

« Vol »\* : prime de 0,63 % pour une valeur supplémentaire TTC de / "Theft": premium of 0,63% for an additional value (incl. VAT) of :

..... € x 0,63 % = ..... € **3**

\* A l'exclusion des denrées alimentaires / With the exception of foodstuffs.

**TOTAL DE VOTRE COMMANDE / YOUR ORDER TOTAL (1 + 2 + 3) = ..... €\***

\* Exonération de TVA – Article 261 C 2° du CGI / VAT exemption – article 261 C 2° of the CGI.

Les primes d'assurances sont facturées par SIAL SA au nom et pour le compte de COMEXPOSIUM ASSURANCES. *The insurance premiums are invoiced by SIAL SA in the name and for account of COMEXPOSIUM ASSURANCES.*

Je déclare avoir pris connaissance des conditions définies dans le **Règlement d'Assurance** / I hereby declare that I have read the terms and conditions set out in the **Insurance Regulations**.

**Aucune commande n'est acceptée sans règlement / No orders will be accepted without payment.**

## **Modes de paiement :**

- Chèque à l'ordre de / Cheque made payable to : SIAL  
 Virement bancaire / Bank transfer : BNP PARIS ETOILE ENTREPRISE

|             |              |                |         |                                              |
|-------------|--------------|----------------|---------|----------------------------------------------|
| Code banque | Code guichet | N° de compte   | Clé RIB | Domiciliation                                |
| 30004       | 00813        | 000106207 / 34 | 51      | BNP Paribas Paris Etoile Entreprises (00813) |

IBAN : FR76 3000 4008 1300 0106 2073 451

SWIFT/BIC : BNPAFRPPPGA

Avis de virement à joindre impérativement à votre dossier de participation. Les frais bancaires de virement sont à la charge de l'exposant.  
*A copy of the bank transfer notice must be included with your application form. All bank transfer fees are payable by the exhibitor.*

Date.....

Signature et cachet

<sup>(1)</sup> La société SIAL SA N°692 029 788 RCS - « Société mandataire d'intermédiaire d'assurance » - N°11061114 ORIAS ([www.orias.fr](http://www.orias.fr)). La société SIAL est soumise au contrôle de l'Autorité de Contrôle Prudentiel (ACP) / *The company SIAL SA N°692 029 788 RCS - « Company acting as an agent of an insurance broker » - N°11061114 ORIAS ([www.orias.fr](http://www.orias.fr)).* The company SIAL SA is subject to the control of the Autorité de Contrôle Prudentiel (ACP).

**CONTACTEZ-NOUS**

Mail : [exhibit@sialparis.com](mailto:exhibit@sialparis.com)

Site : [www.sialparis.com](http://www.sialparis.com)

Tel : +33 1 76 19 13 33

**SIAL**

GROUP

ABU DHABI MONTREAL PARIS SÃO PAULO SHANGHAI TORONTO



**WORLD N°1 FOOD EXHIBITION NETWORK\***

- ABU DHABI / UAE  
21-23 November 2011  
[www.sialme.com](http://www.sialme.com)
  - MONTREAL / CANADA  
9-11 May 2012  
[www.sialcanada.com](http://www.sialcanada.com)
  - SHANGHAI / CHINA  
9-11 May 2012  
[www.sialchina.com](http://www.sialchina.com)
  - SÃO PAULO / BRAZIL  
25-28 June 2012  
[www.sialbrazil.com](http://www.sialbrazil.com)
  - PARIS / FRANCE  
21-25 October 2012  
[www.sialparis.com](http://www.sialparis.com)
- biennial ● annual

\* 1<sup>er</sup> réseau mondial de salons agro-climimentaires